



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.85
28 de noviembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 25 DE NOVIEMBRE DE 1994 DIRIGIDA
A LA PRESIDENTA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL
SECRETARIO GENERAL

El Secretario General saluda atentamente a la Presidenta del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 22 y el 24 de noviembre de 1994 hubo, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 22 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos en el período sobre el que se informa figuran en el anexo I de la presente nota verbal.

Además, al parecer hubo cinco vuelos el 20 de noviembre de 1994 y cinco vuelos el 21 de noviembre de 1994 sobre los que no se había informado con anterioridad. Los pormenores del itinerario de esos vuelos figuran en el anexo II.

El número total de vuelos que se consideran presuntas violaciones asciende actualmente a 3.293.

ANEXO I

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(22 a 24 de noviembre de 1994)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3262	22 de noviembre	9.15	9.17	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8/HIP camuflado de color verde, con una cruz roja, que despegaba de Posusje. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Baja Lenta
3263	22 de noviembre	13.29	13.35	Los AWACs detectaron por radar un rastro a 33 kilómetros al oeste de Banja Luka. El rastro desapareció a 38 kilómetros al sudeste de Banja Luka. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Desconocida Lenta
3274	23 de noviembre	1.45	2.05	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero desconocido que aterrizaba en Coralici y luego despegaba. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Lenta
3275 a 3282	23 de noviembre	3.05	4.00	El personal de la UNPROFOR observó ocho helicópteros desconocidos que volaban entre 10 y 20 kilómetros al sudeste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados de esos helicópteros tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Baja Lenta
3283	23 de noviembre	12.50	12.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP blanco y azul, con una cruz roja, que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3284	23 de noviembre	14.50	14.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP desconocido que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3285	23 de noviembre	15.45	15.47	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8/HIP desconocido, camuflado de color verde, que despegaba de Posusje. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Lenta

/ . . .

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3286	23 de noviembre	15.46	15.48	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP desconocido que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3287	23 de noviembre	16.45	16.48	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8/HIP desconocido que volaba en círculos sobre Posusje y que aterrizó en el helipuerto. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Círculos Baja Lenta
3288	23 de noviembre	22.55	22.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero desconocido que volaba a 20 kilómetros al sudeste de Zepa. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Baja Lenta
3289	24 de noviembre	11.24	11.26	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8/HIP camuflado de color verde, con una cruz roja, que despegaba de Posusje. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Baja Lenta
3290	24 de noviembre	11.50	11.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
3291	24 de noviembre	13.05	13.07	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Lenta
3292	24 de noviembre	13.20	13.22	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
3293	24 de noviembre	14.45	14.47	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP de color blanco y azul, con una cruz roja, que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Lenta

ANEXO II

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altitud y velocidad
3264	20 de noviembre	19.09	21.25	El personal de la UNPROFOR observó cinco helicópteros a 11 kilómetros al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de esos helicópteros tuvo lugar en una zona de control discutible.	Sudoeste/noreste Baja Lenta
3265					
3266					
3267					
3268					
3269	21 de noviembre	3.32	3.50	El personal de la UNPROFOR observó cinco helicópteros desconocidos a 13 kilómetros al sudeste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados de esos helicópteros tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Suspendidos en el aire Baja Lenta
3270					
3271					
3272					
3273					